RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3484/92

af 27. november 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 1785/81 om den fælles markedsordning for sukker

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 303 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse er det fastsat, at der i syv år efter tiltrædelsen anvendes en præferenceordning, der skal sikre de portugisiske raffinaderier en passende forsyning med råsukker; præferenceordningen består i, at der ved indførsel fra tredjelande af råsukker, som er bestemt til dette formål, anvendes en nedsat afgift, og i, at der dels udnyttes, hvad der er til rådighed af råsukker fremstillet af sukkerrør og sukkerroer, der er høstet i Fællesskabet og omfattet af ordningen i Rådets forordning (EØF) nr. 2225/86 af 15. juli 1986 om fastsættelse af foranstaltninger til afsætning af sukker produceret i de franske oversøiske områder og om udligning af prisforskellen mellem dette sukker og præferenceråsukker (4), dels udnyttes, hvad der er til rådighed af præferenceråsukker som omhandlet i artikel 33 i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker (5); nævnte overgangsperiode udløber den 31. december 1992;

ifølge erklæringen fra Det Europæiske Økonomiske Fællesskab om forsyning af sukkerraffineringsindustrien i Portugal, der er knyttet til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, er Fællesskabet rede til inden udløbet af overgangsperioden at foretage en samlet undersøgelse af forsyningssituationen for raffineringsindustrien i Fællesskabet og navnlig den portugisiske industri på grundlag af en rapport fra Kommissionen om nødvendigt ledsaget af forslag, der gør det muligt for Rådet i givet fald at træffe afgørelse om foranstaltninger, der skal vedtages;

endvidere skal Fællesskabet inden 1. januar 1993 fastlægge den produktionsordning, der skal gælde for hele sektoren fra 1. juli 1993; for ikke at foregribe denne ordning er det mest hensigtsmæssigt, at der samtidig fastsættes regler for den fremtidige forsyning af de portugisiske raffinaderier og Fællesskabets øvrige raffinaderier;

for ikke at afbryde de portugisiske raffinaderiers forsyning som følge af, at præferenceordningen i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 303 udløber den 31. december 1992, er det nødvendigt at videreføre præferenceordningen midlertidigt, således at bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1785/81 anvendes med de fornødne ændringer i perioden indtil det tidspunkt, hvor den nye produktionsordning for sukker iværksættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1785/81 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 9, stk. 4c, første afsnit, affattes således:

»4c. I perioden 1. januar til 30. juni 1993 ydes der som interventionsforanstaltning en tilpasningsstøtte til raffineringsindustrien i Portugal for de mængder råsukker, som indføres fra tredjelande i medfør af artikel 16a.«

2) Som artikel 16a indsættes:

»*Artikel 16a*

1. I perioden 1. januar til 30. juni 1993 opkræves der en nedsat afgift på rårørsukker med oprindelse i Côte d'Ivoire, Malawi, Zimbabwe og Swaziland, der indføres til Portugals kontinentale område, inden for en mængde på højst 37 500 tons udtrykt i hvidt sukker.

2. Hvis det af Fællesskabets foreløbige opgørelse for råsukker for den i stk. 1 nævnte periode fremgår, at de disponible mængder råsukker ikke er tilstrækkelige til at sikre en passende forsyning af de portugisiske raffinaderier, kan Den Portugisiske Republik for den pågældende periode for tredjelande indføre de mængder, der skønnes at mangle, med nedsat afgift.

(1) EFT nr. C 265 af 14. 10. 1992, s. 3.
(2) Udtalelse afgivet den 20. november 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).
(3) Udtalelse afgivet den 24. november 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).
(4) EFT nr. L 194 af 17. 7. 1986, s. 7.
(5) EFT nr. L 177 af 1. 1. 1981, s. 4. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92 (EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19).

3. Den i stk. 1 og 2 nævnte nedsatte afgift er lig med den i artikel 3, stk. 2, nævnte interventionspris, der gælder på importtidspunktet, med fradrag af et beløb, der er lig med gennemsnittet af spotpriserne for råsukker på børsen i London, efter omstændighederne omregnet til cif-stadiet, i de første tyve dage af den måned, der går forud for den, for hvilken afgiften fastsættes.

4. Hvis polarisationsgraden for det indførte råsukker ikke er 96, forhøjes eller nedsættes afgiften med 0,14 % for hver tiendedel grads afvigelse.

5. Den nedsatte afgift fastsættes hver måned af Kommissionen for den følgende måned. Den afgift, der skal opkræves, er den på importdagen gældende.

6. Importlicenser for råsukker under den ordning, der er fastsat i denne artikel, er gyldige fra udstedelsesdatoen indtil udløbet af den i stk. 1 omhandlede periode.

7. Ansøgninger om de i stk. 6 nævnte licenser skal indgives til det kompetente organ i Portugal og ledsages af en erklæring fra et raffinaderi, hvori dette forpligter sig til at raffinere den pågældende mængde råsukker i Portugal senest seks måneder efter importmåneden.

Er det pågældende sukker ikke blevet raffineret inden udløbet af den fastsatte frist, skal importøren betale et beløb, der er lig med forskellen mellem tærskelprisen og interventionsprisen for råsukker på importtidspunktet.

8. Ansøgningerne om importlicens og selve licenserne skal i rubrik 12 indeholde følgende angivelse:

»Import med nedsat afgift af råsukker med oprindelse i ... (angivelse af det eller de lande, der er nævnt i stk. 1 eller 2), jf. artikel 16a i forordning (EØF) nr. 1785/81.«

9. Den sikkerhed, der skal stilles for de i stk. 7 nævnte licenser, fastsættes til 0,25 ECU/100 kg sukker netto.

10. Den Portugisiske Republik meddeler Kommissionen følgende:

a) hver måned, for den foregående måned:

— hvor store mængder råsukker, udtrykt i vægt i foreliggende stand, de i stk. 6 nævnte importlicenser er udstedt for

— hvor store mængder råsukker, udtrykt i vægt i foreliggende stand, der faktisk er indført under anvendelse af de i stk. 6 nævnte licenser

b) hvert kvartal, hvor store mængder af det pågældende råsukker, udtrykt i vægt i foreliggende stand og i hvidt sukker, der er blevet raffineret i løbet af kvartalet forud for meddelelsen.

11. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, navnlig vedrørende de mængder, der skønnes at mangle, arten og i givet fald oprindelsen af det råsukker, der kan indføres ifølge denne artikel, vedtages efter fremgangsmåden i artikel 41.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 1992.

På Rådets vegne

J. PATTEN

Formand